

FOIRE AUX QUESTIONS SUR LE NOUVEAU STANDARD ISBN

Traduction de la foire aux questions disponible sur le site du Comité TC4 de l'ISO

Contenu :

[Pourquoi une nouvelle norme ISBN ?](#)

[Comment le système ISBN à 10 chiffres a-t-il pu arriver à épuisement ?](#)

[Comment la conversion des ISBN à 10 chiffres en ISBN à 13 chiffres fonctionne-t-elle exactement?](#)

[Pourquoi cette solution et pas une autre ?](#)

[Qui est concerné par ces changements ?](#)

[Quels sont les impacts de l'évolution vers l'ISBN-13 ?](#)

[Quand ces modifications doivent-elles entrer en vigueur ?](#)

[Qui a pris ces décisions ?](#)

[A quel stade en est actuellement le projet de révision de l'ISBN ?](#)

[Faut-il attribuer de nouveaux ISBN aux titres qui ont été déjà publiés ?](#)

[Un éditeur peut-il réutiliser ses ISBN existants à 10 chiffres en les faisant précéder du préfixe 978 ?](#)

[Sera-t-il possible de communiquer avec les partenaires commerciaux utilisant les ISBN à 10 chiffres après le 1^{er} janvier 2007 ?](#)

[Que deviennent les ISBN qui ont été déjà obtenus par les éditeurs mais qui ne sont toujours pas attribués ?](#)

[Les éditeurs seront-ils obligés d'utiliser les ISBN à 13 chiffres ou peuvent-ils continuer à utiliser les ISBN à 10 chiffres ?](#)

[Si notre société possède encore beaucoup d'ISBN à 10 chiffres, pourquoi devrait-on les convertir en ISBN à 13 chiffres ?](#)

[Doit-on imprimer simultanément l'ISBN à 10 chiffres et l'ISBN à 13 chiffres sur une publication ?](#)

[Les éditeurs peuvent-ils utiliser le préfixe 979 pour faire précéder les ISBN à 10 chiffres qui sont actuellement en leur possession ?](#)

[Notre maison d'édition recevra-t-elle les mêmes préfixes éditeur dans le format 979 que dans le format 978 ?](#)

[Comment les ISBN sont-ils attribués aux e-books ?](#)

[Que se passe-t-il si un éditeur ne connaît pas à l'avance le nombre exact de formats dans lequel il va commercialiser un livre électronique?](#)

[Quel est le rapport entre l'ISBN révisé et le DOI ?](#)

[Où puis-je obtenir des informations complémentaires ?](#)

Pourquoi une nouvelle norme ISBN ?

La principale raison du changement de la numérotation ISBN réside dans la nécessité d'accroître la capacité de numérotation du système. Les récentes évolutions de l'industrie de l'édition, et notamment la multiplication des éditions électroniques, ont abouti à une consommation des numéros disponibles beaucoup plus rapide que ce à quoi on pouvait s'attendre à la fin des années 1960, lors de l'établissement du système de numérotation à 10 chiffres.

Dans son format actuel à 10 chiffres, la numérotation ISBN serait arrivée à épuisement dans un futur relativement proche. La pénurie n'était pas pour demain, mais le risque d'épuisement des numéros disponibles constituait une véritable préoccupation pour l'avenir. La décision a été prise d'agir dès aujourd'hui, afin de permettre au secteur d'anticiper et de planifier les changements requis. De cette manière, le système ISBN sera viable à long terme.

En bref, la solution élaborée pour pallier la pénurie consiste à porter la numérotation ISBN de 10 à 13 chiffres, solution effective au 1^{er} janvier 2007.

Comment le système ISBN à 10 chiffres a-t-il pu arriver à épuisement ?

Le système ISBN à 10 chiffres (9 chiffres plus la clé de contrôle) possède une capacité théorique d'un milliard de numéros, qui pouvait paraître a priori suffisante. Mais les règles de structuration interne de cette numérotation limitent la capacité réelle du système.

Le système ISBN est en effet un système hiérarchique, hiérarchie qui se reflète dans la structure même du numéro.

En premier lieu, des tranches d'ISBN sont allouées par l'Agence internationale de l'ISBN à chaque groupe linguistique ou pays. Ces tranches sont identifiées par le premier élément de l'ISBN (élément dit « de groupe »), qui désigne une zone linguistique ou un pays.

Ensuite, à l'intérieur de chaque zone linguistique ou pays, l'Agence l'ISBN locale attribue à chaque éditeur un identifiant de longueur variable, selon l'ampleur de sa production éditoriale. Cet élément est appelé identifiant éditeur, ou préfixe éditeur. C'est le second élément de l'ISBN.

Cette attribution hiérarchique des numéros à des zones linguistiques, et à l'intérieur de chaque zone, à des éditeurs, limite la capacité du système ISBN actuel. Si l'ISBN était un numéro purement séquentiel (autrement dit, s'il n'était pas composé de données internes ayant une signification), il serait alors possible d'attribuer un milliard de combinaisons possibles. En raison de la réquisition des premiers numéros pour l'indentification de la zone linguistique et

de l'éditeur, la capacité réelle du système est en réalité nettement inférieure au milliard de numéros.

Sur la capacité actuelle du système ISBN à 10 chiffres, des ISBN ont été attribués depuis presque 35 ans dans plus de 150 pays ou territoires. Combien de temps encore le système à 10 chiffres aurait-il pu durer ? La réponse dépend de plusieurs variables. Pour partie, l'accélération de la consommation de numéros est due à l'apparition de nouveaux éditeurs et de nouveaux formats d'édition (publications électroniques, impression à la demande, impression personnalisée, e-books, etc.). La vitesse de consommation de ces numéros varie aussi selon les différents groupes linguistiques ou pays.

Mais toute pénurie de numéros dans une zone particulière du système ISBN affecte la viabilité globale de l'ensemble du système. Nous avons voulu prévenir ce problème, afin de permettre au système ISBN de rester viable et opérationnel à long terme pour le commerce international.

Comment la conversion des ISBN à 10 chiffres en ISBN à 13 chiffres fonctionne-t-elle exactement?

Pour comprendre la nature des changements liés à la nouvelle numérotation ISBN, il est indispensable de connaître la structure interne de l'ISBN à 10 chiffres.

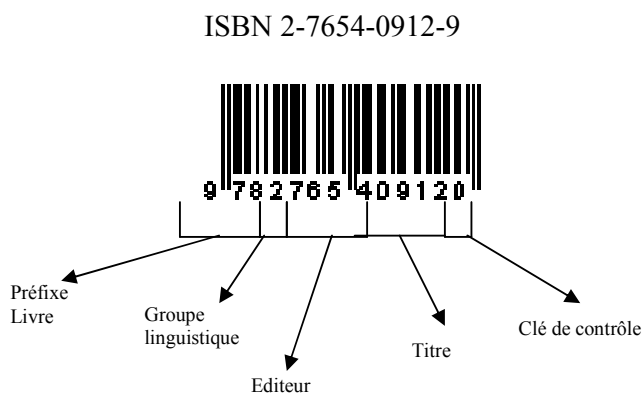
Un ISBN à 10 chiffres est constitué de 4 éléments se présentant dans l'ordre suivant : un élément de groupe (zone linguistique ou pays), un préfixe éditeur, un numéro identifiant le titre, et enfin une clé de contrôle.

Exemple : 2-7654-0912-9.

A partir du moment où les règles de commercialisation des produits dans le commerce de détail ont rendu obligatoire l'attribution d'un code à barres à une publication, l'ISBN à 10 chiffres a dû se rendre compatible avec le système international de codification des produits sous forme de codes à barres (EAN-13/UCC). Cela a été réalisé en faisant précéder le numéro ISBN du code produit EAN « 978 » identifiant le livre, et recalculant la clé de contrôle au moyen d'un nouvel algorithme intégrant ces trois premiers chiffres. La combinaison à 13 chiffres résultant du code produit EAN 978 adjoint à un numéro ISBN a été appelée « EAN Bookland ».

EXEMPLE:

L'ISBN à 10 chiffres 2-7654-0912-9, quand il est intégré dans le code à barres d'une publication, est représenté comme suit :



Afin d'étendre la capacité du système ISBN à 10 chiffres, nous avons réservé pour le livre un préfixe EAN supplémentaire ("979"), qui donnait la possibilité de générer une nouvelle tranche d'un peu moins d'un milliard de numéros (car quelques-uns des numéros disponibles au sein du groupe "979" ont d'ores déjà été réservés à la musique imprimée et ne pourront être réutilisés en tant qu'ISBN).

Etant donné que les deux codes produits EAN "978" et "979" pouvaient être utilisés à terme pour les produits livres, il est apparu nécessaire de faire du code produit EAN un élément à part entière de la numérotation ISBN, afin de prévenir toute confusion à terme entre deux séquences (Groupe linguistique+Editeur+Titre) identiques, l'une commençant par 978, l'autre par 979. C'est ainsi que l'ISBN à 10 chiffres a évolué vers l'ISBN à 13 chiffres. Cela implique également que la clé de contrôle soit recalculée sur la base des douze premiers chiffres (au lieu des neuf premiers chiffres actuellement).

Le format du nouvel ISBN-13 est ainsi identique à la version barcodée de l'ISBN à 10 chiffres, obtenue à partir de l'EAN 13

Pourquoi cette solution et pas une autre ?

La solution d'un ISBN à 13 chiffres est apparue judicieuse, parce que l'ISBN à 10 chiffres avait déjà un équivalent à 13 chiffres correspondant à l'EAN du code à barres.

En outre, cette solution permettait également l'utilisation du nouveau préfixe EAN "979", réservé depuis des années pour un usage futur dédié au commerce du livre.

Un autre facteur ayant joué en faveur du choix de cette solution est que l'UCC (« Uniform Code Council », organisme international régissant les codes à barres), avait pris la décision de migrer le système américain du code barres à 12 chiffres (EAN UPC) vers le format standard à 13 chiffres de l'EAN (EAN UCC). Pour les chaînes de commercialisation nord-américaines, le choix d'un ISBN à 13 chiffres coïncidait parfaitement avec cette transition vers le système EAN.UCC. Cette solution permettait également l'harmonisation du système ISBN réservé au marché du livre avec les systèmes de numérotation de tous les autres produits, facilitant ainsi pour les éditeurs les transactions avec des fournisseurs de produits non livres.

Pour plus d'informations sur le système EAN.UCC, voir le site de l'EAN International : <http://www.ean-int.org>.

Une autre idée consistait à étendre la capacité de numérotation en évoluant vers un ISBN alphanumérique ou hexadécimal (combinaison de lettres et de chiffres dans un format à 10 caractères). Nous l'avons rejetée en raison de son incompatibilité avec la plupart des systèmes de codes à barres.

De la même manière, nous n'avons pas retenu la solution qui consistait à modifier l'ISBN pour en faire un numéro purement séquentiel (i.e. sans données significatives) et à réallouer dans le système tous les numéros non encore attribués. Un tel système aurait été ingérable sans le support d'une base de données centrale suffisamment robuste pour administrer l'attribution des ISBN et prévenir les duplications. Le développement d'une telle base de

données centrale, même en réseau, aurait constitué la solution la plus coûteuse et la plus complexe.

Qui est concerné par ces changements ?

Tous les intervenants de la chaîne de commercialisation ou de prêt du livre qui utilisent actuellement l'ISBN sont concernés, à différents degrés, par ces changements.

Tous les éditeurs, distributeurs, détaillants, bibliothécaires ainsi que tous les organismes qui référencent ou procèdent à des transactions fondées sur l'ISBN via leur système informatique sont concernés. Même si la transition vers un ISBN à 13 chiffres concerne principalement les systèmes informatiques, elle a également un impact sur les processus éditoriaux, la vente et le marketing, les services de création graphique et de fabrication, les systèmes comptables et financiers, la gestion des droits d'auteur, ainsi que sur l'ensemble des outils dédiés à la production de catalogues de titres.

Tout organisme qui utilise un tant soit peu l'ISBN doit vérifier au plus tôt tous ses systèmes existants – manuels ou électroniques –, budgéter les ressources nécessaires au changement et mettre en œuvre un plan d'action pour s'assurer que ces systèmes seront prêts à intégrer l'ISBN à 13 chiffres, le plus tôt possible avant la date butoir du 1^{er} janvier 2007.

Editeurs : principaux systèmes informatiques à réviser

- Attribution des ISBN.
- Bases de gestion / Fichiers articles.
- Données éditoriales.
- Systèmes de production
- Systèmes de production des e-books.
- Gestion des commandes et administration des stocks.
- Systèmes comptables et financiers.
- Systèmes de droits d'auteurs, contrats et royalties.

Librairies : principaux systèmes informatiques à réviser

- Systèmes de commandes.
- Contrôle des stocks.
- Retours.
- Gestion des ventes.
- Systèmes comptables et financiers.

Bibliothèques : principaux systèmes informatiques à réviser

- Systèmes d'acquisition et ordres de transactions avec les partenaires commerciaux.
- Systèmes de catalogage et autres systèmes de saisie de l'information bibliographique.
- Systèmes de prêt inter - bibliothèques
- Routines d'import d'enregistrements bibliographiques.
- Scanners pour codes à barres.
- Catalogues locaux.
- Portails d'information / les moteurs de recherche (ou méta-recherche).

Quels sont les impacts de l'évolution vers l'ISBN-13 ?

Toutes les professions qui enregistrent, stockent ou échangent des données ISBN grâce à des systèmes informatiques doivent s'assurer que ces systèmes peuvent s'adapter au format de l'ISBN à 13 chiffres. Les éditeurs, les distributeurs, les détaillants et les bibliothèques sont les principaux utilisateurs affectés par ces changements qui vont toucher les applications logicielles, la gestion informatisée des commandes, l'administration des stocks, les systèmes commerciaux et les systèmes de catalogage.

Si vous utilisez un progiciel pour l'ensemble de ces fonctions, vous devez vous assurer auprès de votre intégrateur/revendeur, qu'il a bien prévu les développements nécessaires à une évolution vers l' ISBN à 13 chiffres.

Si vous utilisez un système propriétaire, vous devez informer vos équipes informatiques de l'évolution de l'ISBN à 10 chiffres vers un format à 13 chiffres et vous assurer qu'elles en mesurent les impacts sur votre système.

Quand ces modifications doivent-elles entrer en vigueur ?

La norme ISO 2108:2005 spécifie une date d'entrée en vigueur au 1^{er} janvier 2007 pour le passage à l'ISBN à 13 chiffres.

Le *Guide d'implémentation de l'ISBN à 13 chiffres*, établi par l'Agence internationale de l'ISBN, est disponible sur le site Internet de l'AFNIL (www.afnil.org, lien [Texte officiel de l'Agence internationale de l'ISBN](#))

Qui a pris ces décisions ?

Le système ISBN est fondé sur un standard de l'Organisation Internationale ISO de Washington, qui a confié la responsabilité de son élaboration à son Comité [ISO/TC 46/SC 9](#) :

- L'ISO est l'Organisation Internationale de Normalisation.

L'ISO est la fédération mondiale des organismes nationaux de normalisation issus de plus de 140 pays. Depuis sa création en 1947, sa mission consiste en la promotion et le développement de normes facilitant les échanges internationaux de biens et de services. Les accords internationaux qui sont développés dans le cadre de l'ISO et ses comités de normalisation sont publiés sous la forme de Normes Internationales. Plus d'informations sur l'ISO sur le site : www.iso.org.

- **TC 46** est le comité technique ISO (TC) en charge de la normalisation dans les secteurs liés à l'information et à la documentation.
- **SC 9** est le sous-comité du TC 46 qui développe et gère les normes ISO plus spécialement liées à l'identification et la description des produits de ces secteurs.

SC 9 (et son prédécesseur au sein du TC 46) a été responsable de la norme ISO 2108 depuis son origine, lorsqu'à la fin des années 60, elle a été établie en tant que norme internationale. La première édition du standard ISO 2108 a été publiée en 1972. Le Secrétariat International du TC 46/SC 9 est assuré par la Bibliothèque Nationale du Canada (qui administre également l'agence ISBN canadienne).

En janvier 2002, à la demande de l'**Agence Internationale de l'ISBN** et de diverses organisations, ISO TC 46/SC 9 a constitué un groupe de travail international (WG4) en vue de la révision de la norme ISBN. Ce groupe a travaillé sous la conduite de M. Michael Healy, de Nielsen BookData Ltd. (qui héberge l'agence ISBN du Royaume-Uni).

Le groupe de travail réunissait des éditeurs, des détaillants, des bibliothécaires, des représentants des organismes de standardisation de différents pays, des représentants des différentes agences ISBN, ainsi que des associations internationales d'éditeurs, de librairies et de bibliothécaires.

Les membres du groupe de travail ont rédigé un premier jet du texte du nouveau standard 2108, qui a donné lieu à une relecture internationale, puis à un vote des pays membres de l'ISO.

A quel stade en est actuellement le projet de révision de l'ISBN ?

La quatrième édition de la norme ISBN ISO 2108 a été publiée en mai 2005. Elle prévoit une date d'entrée en vigueur de la nouvelle numérotation à 13 chiffres au 1^{er} janvier 2007. Le texte de la nouvelle norme, simultanément publié en anglais en français, est disponible à la vente auprès de l'ISO et des différents organismes nationaux de normalisation (et notamment à l'AFNOR pour la France).

Faut-il attribuer de nouveaux ISBN aux titres qui ont été déjà publiés ?

Non. Au 1^{er} janvier 2007, tous les ISBN existants devront avoir été convertis du format à 10 chiffres vers le format à 13 chiffres (préfixé par 978). Cela s'applique à tous les titres, qu'ils soient épuisés ou sont encore disponibles au catalogue des éditeurs. Le numéro ISBN et le code à barres imprimé sur les livres en circulation ne devront pas être modifiés, jusqu'à ce que le livre soit imprimé à nouveau. L'EAN 13 imprimé au-dessous du code à barres de ces livres représente en effet déjà la même séquence de chiffres que le nouvel ISBN 13, aux tirets près.

Un éditeur peut-il réutiliser ses ISBN existants à 10 chiffres en les faisant précéder du préfixe 978 ?

Non. L'ajout du préfixe 978 à un ISBN qui a été déjà utilisé ne génère pas un nouvel ISBN. Il ne doit donc pas être attribué à une nouvelle publication.

Sera-t-il possible de communiquer avec les partenaires commerciaux utilisant les ISBN à 10 chiffres après le 1^{er} janvier 2007 ?

Après le 1^{er} janvier 2007, l'ISBN sera un numéro à 13 chiffres et tous les systèmes informatiques devront être capables de l'utiliser dans son nouveau format. Les systèmes commerciaux pourraient ne plus prendre en compte les ISBN à 10 chiffres après cette échéance. Néanmoins, pendant la période de transition, les partenaires commerciaux pourront conclure des accords en vue de l'utilisation des deux formats.

Que deviennent les ISBN qui ont été déjà obtenus par les éditeurs mais qui ne sont toujours pas attribués ?

L'éditeur doit continuer à utiliser ces numéros jusqu'à ce qu'ils soient épuisés. Cependant il doit en convertir préalablement le format pour en faire des ISBN à 13 chiffres, préfixés par 978.

Par exemple: ISBN: 2-921548-21-6

Devient

ISBN: 978-2-921548-21-2

Les éditeurs seront-ils obligés d'utiliser les ISBN à 13 chiffres ou peuvent-ils continuer à utiliser les ISBN à 10 chiffres ?

Les éditeurs devront avoir modifié tous leurs systèmes pour s'adapter à l'ISBN à 13 chiffres au plus tard au 1^{er} janvier 2007, et ce afin d'éviter toute ambiguïté lorsque le préfixe 979 sera introduit. Bien que cette échéance laisse encore un peu de temps, les éditeurs sont vivement encouragés à modifier leurs systèmes bien en amont de cette date. Il est essentiel que les systèmes informatiques soient opérationnels en amont de cette date, afin que la communication entre les partenaires commerciaux puisse continuer sans interruption après le 1^{er} janvier 2007.

Si notre société possède encore beaucoup d'ISBN à 10 chiffres, pourquoi devrait-on les convertir en ISBN à 13 chiffres ?

La conversion de votre stock d'ISBN à 10 chiffres non utilisés en ISBN à 13 chiffres facilitera l'intégration de vos données ISBN dans d'autres applications utilisées dans le commerce international.

Actuellement, cette conversion est déjà opérée dès qu'un ISBN à 10 chiffres est transformé en EAN 13 pour permettre l'impression du code barre correspondant sur vos publications.

Pour créer ce code barre, on fait précéder l'ISBN du préfixe 978, et on recalcule la clé de contrôle en tenant compte de ces trois premières chiffres dans l'algorithme de calcul de la clé.

Doit-on imprimer simultanément l'ISBN à 10 chiffres et l'ISBN à 13 chiffres sur une publication ?

Oui. Pour les livres imprimés après le 1^{er} janvier 2007, seul l'ISBN à 13 chiffres devra être imprimé. Mais dans l'objectif d'anticiper sur les modifications qui seront nécessaires, il est conseillé aux éditeurs d'imprimer simultanément l'ISBN à 10 et l'ISBN à 13 chiffres sur la page de copyright de leurs publications, et ce dès que possible. Le numéro à 10 chiffres pourra alors être facilement effacé lors d'une réimpression intervenant après le 1^{er} janvier 2007.

Avant le 1^{er} janvier 2007, il ne sera pas nécessaire de mentionner l'ISBN à 13 chiffres au-dessus du code à barres. L'EAN Bookland qui se trouve déjà **au-dessous** du code à barres sous forme lisible est en effet déjà le même numéro que l'ISBN 13 (bien que sans tirets). Cependant, pour les titres publiés après le 1^{er} janvier les éditeurs devront imprimer l'ISBN 13 **au-dessus** du code à barres figurant en quatrième de couverture de leurs publications, en respectant la segmentation préconisée.

Les éditeurs peuvent-ils utiliser le préfixe 979 pour faire précéder les ISBN à 10 chiffres qui sont actuellement en leur possession ?

Non. Voir pourquoi à la question suivante.

Notre maison d'édition recevra-t-elle les mêmes préfixes éditeur dans le format 979 que dans le format 978 ?

Non. C'est très improbable. Une des raisons de la pénurie d'ISBN à 10 chiffres réside dans le fait que les préfixes éditeurs ont été trop généreusement attribués dans le passé. Les éditeurs possèdent ainsi globalement plus de numéros que nécessaire. Les agences ISBN vont s'efforcer, à l'avenir, d'attribuer des séquences de numéros de manière plus parcimonieuse, ce qui impliquera également de nouveaux critères concernant l'attribution des préfixes d'éditeurs.

Comment les ISBN sont-ils attribués aux e-books ?

La norme ISBN révisée précise que le système ISBN s'applique à n'importe quelle forme de publication monographique, y compris les e-books.

Chaque format différent d'un e-book devrait se voir assigner son propre ISBN. De la même manière que l'ISBN distingue l'édition reliée de l'édition brochée d'un titre, la chaîne de commercialisation requiert un ISBN distinct pour identifier chacun des différents formats dans lesquels un e-book peut être commandé et commercialisé.

Tout au long de la chaîne de commercialisation, l'ISBN est un outil essentiel de gestion des transactions sur les produits. Chaque produit commercialisable doit être identifié par un ISBN unique de sorte que les transactions informatisées puissent être réalisées avec précision et efficacité.

Que se passe-t-il si un éditeur ne connaît pas à l'avance le nombre exact de formats dans lequel il va commercialiser un livre électronique?

Les ISBN alloués aux différents formats d'un e-book ne doivent pas forcément se suivre de manière séquentielle. Un nouvel ISBN devra être attribué à chaque nouveau format d'un e-book, dès lors qu'il entrera dans la chaîne de commercialisation en tant que nouvel article.

Quel est le rapport entre l'ISBN révisé et le DOI ?

Bien que la Fondation International du DOI (Digital Object Identifier, identifiant des publications numériques) ait participé au projet de révision de la norme ISBN, elle n'en n'a pas été un acteur majeur.

De la même manière qu'ils s'incorporent au système EAN de code à barres, les ISBN peuvent être incorporés à d'autres systèmes "parapluie" d'identification existants. Le DOI peut être considéré comme l'un de ces systèmes. Il constitue un système d'identification continu pour les produits diffusés sur les réseaux numériques. Il permet d'élaborer un identifiant à partir d'une adresse URL, ou d'autres métadonnées associées à une page numérique, et garantit l'interopérabilité de ce système d'identification. Le DOI se compose également d'un préfixe et d'un suffixe. Ainsi, l'ISBN peut être employé en tant qu'élément suffixe d'un DOI.

Plus d'informations sur ce sujet disponibles sur le site du DOI :
http://doi.org:hanbook_2000/enumeration.html

Où puis-je obtenir des informations complémentaires ?

La quatrième édition de la norme ISBN ISO 2108 a été publiée en mai 2005. Ce texte, publié simultanément en anglais en français, est disponible à la vente auprès de l'ISO et des différents organismes nationaux de normalisation (et notamment auprès de l'AFNOR pour la France).

Un *Guide d'implémentation de l'ISBN à 13 chiffres*, établi par l'Agence internationale de l'ISBN, est également disponible sur le site Internet de l'AFNIL (www.afnil.org, lien [Texte officiel de l'Agence internationale de l'ISBN](#))